

page :

O021

條目：

《無垢賢女經》

內容：

562 佛說無垢賢女經 竺法護譯

563 佛說腹中女聽經 涼曇無讖譯

564 佛說轉女身經 宋曇摩蜜多譯

A. 涼譯好，宋譯敷衍，晉譯出龍子、在腹子，不倫不類。

B. 說法，轉女身。

條目：

《順權方便經》

內容：

565 順權方便經 二卷 竺法護譯

566 樂瓔珞莊嚴方便經 姚秦曇摩耶舍譯

須菩提乞食為緣，轉女身菩薩為說大乘方便——以樂欲化法門等，頗類維摩等思想。

女人自稱是殺者、盜者，約密意說。

轉女成男。

出處：

※參見《順權方便經》卷2〈假號品 4〉(CBETA, T14, no. 565, p. 928, c6-p. 929, a3)：

時彼女人謂須菩提：「賢者所歸禮習乞食，莫餘分衛我當相施。」時彼女人自入其舍出百味食，謂須菩提：「賢者受斯分衛供具，勿以懷欲，亦莫離欲，乃應服食，勿懷怒癡，亦勿與俱，勿雜塵勞，亦莫與俱。假使賢者須菩提，不斷苦習，不造盡證惟道之行，乃受分衛；亦不奉行四意止、四意斷、四神足、五根、五力、七覺意、八正道行，乃受分衛；若不以明亦非無明而造立證，行色名識六入習更痛愛取有生老病死無大苦患，合與不合，無有識著漏盡意解，若干名色無有形像，以度三界超越六情，曉了空行志存脫門，習無所生而無妄想，不得痛痒而所志願證於脫門以暢本無，不逮愛欲不念所受，亦無所生已無所生，了諸所生分別有無，老病無言曉十二品，如是應受

分衛之業。若使賢者，不隨凡夫、無賢聖俱，等法不斷，乃應受食。

「若不有生亦無終沒行空之業，等於貪婬瞋恚愚癡亦等於空，乃應受食。若以賢者不越凡地、不處賢聖，若無光炎亦不闇昧，不度所生不得生死不至滅度，言不誠信亦無虛妄，乃應受食。於諸所盡而無所盡，不合不散，於陰諸種衰入不動，以無所著行寂禪思，常於眾生心不懷害，遊一切法而無所縛，乃應受食。所以本時出家已得，成就如法等施出家學業，亦以斯等得至滅度，乃應受食。」

※參見《順權方便經》卷 2〈假號品 4〉(CBETA, T14, no. 565, p. 929, b13-22)：

「時須菩提與食已後坐，寂然宴處晡時而起，往詣佛所稽首足下，所可問法具以啟佛，與其女姊諸所訣意。

世尊告須菩提：「卿具解者，禮於菩薩。」

須菩提白佛：「心本不敏。」

佛言：「有菩薩名曰轉女，即以此宜順權方便開化眾生，正使摩竭國中諸有大車，各各得受百千斛，滿中芥子，是尚可數知其多少，因以勸樂順權方便，在忍世界開化眾生，轉女人身，使發無上正真道不可稱計，令生天上及在人間，不可限極也。」

條目：

《梵志女首意經》

內容：

**567 佛說梵志女首意經 竺法護譯**

**568 有德女所問大乘經 唐菩提流志譯**

佛於鹿苑，初轉十二緣起法輪，以空義解之。 受記。

唐譯以阿逸多代阿難

出處：

佛於鹿苑，初轉十二緣起法輪，以空義解之。

※參見《佛說梵志女首意經》卷 1 (CBETA, T14, no. 567, p. 939, b10-p. 940, b10)。

受記。

※參見《佛說梵志女首意經》卷 1 (CBETA, T14, no. 567, p. 940, b21-c4)：

佛言：「是女以斯德本護己安人，多所救攝，壽終之後當轉女身，至八十四億劫，不歸惡趣，供養六萬諸佛世尊，出家為道，志于沙門，聽受經法。受經法已，即時諷誦，將御如來現在正法，佛滅度後供養舍利，勸化無數無量眾生，不可計會，使立無上正

真之道，最於後世窮竟劫已，於三千大千，**即當速得無上正真之道，成最正覺，劫名寶明，佛號寶光如來、至真、等正覺、明行成為、善逝、世間解、無上士、道法御、天人師，為佛、眾祐。**其佛當壽具足一劫，為難計量群黎之疇，勸發道教而逆長益，後至無餘於泥洹界而取滅度。」

唐譯以阿逸多代阿難

※參見《有德女所問大乘經》卷 1 (CBETA, T14, no. 568, p. 941, c29-p. 942, a7)：

「迦葉如來出現之時，復以金花散佛供養，如是所作，皆為求於阿耨多羅三藐三菩提。又作是言：『願我以此供養善根，速得授阿耨多羅三藐三菩提記，若未得記，終不願捨女人之身。』**阿逸多**！此有德婆羅門女，過去世中所種善根其事如是，此則是其最後所受女人之報。」

條目：

《心明經》

內容：

**569 佛說心明經 竺法護譯**

此乃老婦以潘汁供佛得大乘事之淳化為大乘者。

出處：

※參見《佛說心明經》卷 1 (CBETA, T14, no. 569, p. 942, a17-p. 943, a3)。